



## CHAPITRE 184

Loi concernant La Société Agricole des Cantons de l'Est

[Sanctionnée le 6 février 1958]

## CHAPTER 184

An Act respecting The Eastern Townships Agricultural Association

[Assented to, the 6th of February, 1958]

Préambule.

**A**TTENDU que La Société Agricole des Cantons de l'Est, (E.T.A.A.), a, par sa pétition, représenté:

Qu'elle est actuellement régie par la loi 48 Victoria, chapitre 64;

Attendu que depuis l'adoption de cette loi, les propriétés immobilières qu'elle possède dans les limites de la cité de Sherbrooke ont été déclarées non imposables et cela à compter du premier janvier 1954 au premier janvier 1957, par une loi modifiant la charte de la cité de Sherbrooke (2-3 Elizabeth II, chapitre 67);

Attendu qu'il convient d'adopter une loi décrétant que les propriétés immobilières de La Société Agricole des Cantons de l'Est (E.T.A.A.) situées dans les limites de la cité de Sherbrooke soient déclarées biens non imposables, à compter du premier janvier 1957 au premier janvier 1962, et cela nonobstant toute loi à ce contraire;

Attendu qu'il est à propos de faire droit à la demande contenue dans ladite pétition aux conditions ci-après;

A ces causes, Sa Majesté, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

Biens incessibles et non imposables.

**1.** Nonobstant toute loi générale ou spéciale à ce contraire, les propriétés immobilières de La Société Agricole des Cantons de l'Est (E.T.A.A.), actuellement existantes et situées dans les limites de la cité de Sherbrooke, sont déclarées biens

Preamble.

**W**HEREAS The Eastern Townships Agricultural Association, (E.T.A.A.), has, by its petition, represented:

That it is presently governed by the act 48 Victoria, chapter 64;

Whereas since the passing of that act, the immoveable property that it possesses within the limits of the city of Sherbrooke was declared exempt from taxation and this from the first of January, 1954 to the first of January, 1957, by an act amending the charter of the city of Sherbrooke (2-3 Elizabeth II, chapter 67);

Whereas it is convenient to adopt an act declaring that the immoveable property of The Eastern Townships Agricultural Association (E.T.A.A.) situated within the limits of the city of Sherbrooke is property exempt from taxation, from the first of January, 1957 to the first of January, 1962, and this notwithstanding any law to the contrary;

Whereas it is expedient to grant the prayer contained in the said petition to the following conditions;

Therefore, Her Majesty, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

Untransferable and not taxable property.

**1.** Notwithstanding any general law or special act to the contrary, the immoveable property of The Eastern Townships Agricultural Association (E.T.A.A.), actually existing and situated within the limits of the city of Sherbrooke, is de-

incessibles et non imposables et cela à compter du premier janvier 1957 au premier janvier 1962.

Vente,  
etc., pro-  
hibée.

**2.** Durant ladite période, la Société Agricole des Cantons de l'Est ne pourra vendre, aliéner, hypothéquer, donner ou céder lesdits immeubles sans le consentement préalable et par écrit de la cité de Sherbrooke.

Dépôt des  
actions  
non  
émises.

**3.** Durant ladite période, toutes les actions de ladite Société Agricole des Cantons de l'Est actuellement non émises devront être déposées en fidéi-commis entre les mains du ministre des finances de la province de Québec et ne pourront être vendues ou retirées sans le consentement préalable et écrit de la cité de Sherbrooke.

Entrée en  
vigueur.

**4.** La présente loi entrera en vigueur le jour de sa sanction.

clared property untransferable and exempt from taxation and this from the first of January, 1957 to the first of January, 1962.

**2.** During the said period, the Eastern Townships Agricultural Association may not sell, alienate, hypothecate, give or transfer the said immoveables without the previous consent and in writing of the city of Sherbrooke.

Sale pro-  
hibited,  
etc.

**3.** During the said period, all the shares of the said Eastern Townships Agricultural Association presently not issued shall be deposited in trust with the Minister of Finance of the Province of Quebec and may not be sold or withdrawn without the previous consent and in writing of the city of Sherbrooke.

Deposit of  
shares not  
issued.

**4.** This act shall come into force on the day of its sanction.

Coming  
into force.